

Nattvakt

Yövahti

Nachtwacht

Nachtwächter

Nightguard

Gardien de nuit

Nattevagt

 KONST<sup>®</sup>  
SMIDE



### Skymningsrelä - Timer - Rörelsevakt

Detta är en helt ny "nattvakt" som kombinerar tre funktioner i en och samma produkt. Den kan användas till en eller flera lyktor samtidigt.

#### **Funktioner**

**Skymningsrelä:** Lyktan tänds automatiskt av skymningsreläet vid skymning och släcks automatiskt vid gryning.

**Timer:** Lyktan släcks av timern vid förinställd tid, ca. 23.00, och tänds på morgonen av timern på förinställd tid, ca. 06.00 (om det är mörkt). Vid sommertid tänds och släcks lyktan en timme senare. Tiden är geografisk och kan därför variera beroende på var i tidszonen man befinner sig.

**Rörelsevakt:** När lampan släcks på natten, ca. 23.00, kopplas automatiskt rörelsefunktionen in. Inställd lys-tid är 10 minuter.

### Hämäräkytkin - Ajastin - Liiketunnistin

Tämä on aivan uusi yövahti, joka sisältää kolme toimintoa yhdessä laitteessa. Sitä voidaan käyttää yhdessä tai useammassa valaisimessa samanaikaisesti.

#### **Toiminnot**

**Hämäräkytkin:** Hämäräkytkin sytyttää valaisimen automaattisesti pimeään tullessa ja sammuttaa sen aamun valjetessa.

**Ajastin:** Ajastin sammuttaa valaisimen asetettuna aikana n. klo 23.00 ja sytyttää valaisimen asetettuna aikana aamulla n. klo 06.00 (mikällä on hämärää). Kesäaikaan valaisin sytytetään ja sammutetaan tuntia myöhemmin.

**Liiketunnistin:** Valaisimen sammussa n. klo 23.00 liiketunnistin kytkeytyy automaattisesti päälle. Valaistus aika on 10 minuuttia.

### Schemerrelais - Tijdschakelaar - Infrarood bewegingsmelder

Die nieuwe type nachtwacht combineert drie functies in één product. Het apparaat kan worden gebruikt voor één of meerdere armaturen tegelijkertijd.

#### **Functies**

**Schemerrelais:** Het schemerrelais schakelt de verlichting automatisch aan zodra de schemering invalt en schakelt de verlichting uit bij ochtendlicht.

**Tijdschakelaar:** De Tijdschakelaar schakelt de verlichting in op de ingeprogrammeerde tijd, circa 23.00 uur en schakelt de verlichting uit op het geprogrammeerde tijdstip, circa 6.00 uur in de ochtend. Tijdens de zomertijd is de in- en uitschakeltijd een uur later. De werking van de zomertijdschakeling kan variëren afhankelijk van de geografische tijdzone waarin u zich bevindt.

**Infrarood bewegingsmelder:** Zodra de verlichting rond 23.00 uur wordt uitgeschakeld, functioneert de infrarood bewegingsmelder automatisch. De voorgeprogrammeerde inschakeltijd van de sensor bedraagt 10 minuten.

### Dämmerungssensor - Timer - Passive Infrarotsucher

Dies ist ein völlig neuer Nachtwächter der drei Funktionen in einem Gerät beinhaltet. Er kann für eine oder mehrere Lampen gleichzeitig eingesetzt werden.

#### **Funktionen**

**Dämmerungssensor:** Der Dämmerungssensor schaltet das Licht automatisch bei Einbruch der Dämmerung an, schaltet es automatisch bei Morgengrauen an.

**Timer:** Der Timer schaltet das Licht um eine vorgegebene Zeit z.B. gegen 23.00 Uhr aus und schaltet es morgens um eine vorgegebene Zeit z.B.

gegen 6.00 Uhr an (bei Dunkelheit). In der Sommerzeit schaltet der Timer eine Stunde später ein und aus. Die Zeit ist geografisch eingestellt und kann daher variieren, abhängig in welcher Zeitzone man sich befindet.

**Passiver Infrarotsucher:** Wenn die Beleuchtung gegen 23.00 Uhr ausgeht, wird der passive Infrarotsucher automatisch aktiviert. Vorschaltzeit ist 10 Minuten Beleuchtungsdauer.

### Twilight sensor - Timer - Passive infrared detector

The nightguard is an ingenious device with three functions.

#### **Functions**

**Twilight sensor** switches on the light automatically when darkness starts to fall, until the timer takes over, then switches off at dawn.

The timer switches off the light at a pre-set time later in the evening, saving electricity until the dark morning hours, when it switches on the light at a pre-set time.

The passive infrared detector is automatically connected when the light is switched off at night. If anyone approaches within 10 metres of the sensor, the light switches on for 10 minutes. The Nightguard can be connected to one or several outdoor lamps, up to a maximum of 1000W. Do not mount the lantern where the light may be reflected back onto the sensor. Installation is simple, but should be done by a qualified electrician.

### Relais obscurité - Programmeur - Détecteur de mouvements

Voici un tout nouveau «gardien de nuit» qui combine trois fonctions dans un seul et même produit. Il peut être utilisé pour une ou plusieurs lanternes en même temps.

#### **Fonctions**

**Relais obscurité:** La lanterne est allumée automatiquement par le relais obscurité à la tombée de la nuit et est éteinte automatiquement au levé du jour.

**Programmeur:** La lanterne est éteinte par le programmeur à l'heure pré-réglée, env. 23.00, et est allumée au matin par le programmeur à l'heure pré-réglée, env. 06.00 (s'il fait sombre). En période d'heure d'été, la lanterne s'allume et s'éteint une heure plus tard. L'heure est fonction du fuseau horaire et peut donc varier en fonction de la zone dans laquelle le programmeur est utilisé.

**Détecteur de mouvements:** Quand la lampe s'éteint à la nuit, à env. 23.00, la fonction de détection de mouvements est automatiquement connectée. Le temps d'éclairage pré-réglé est de 10 minutes.

### Skumringsrelæ - Timer - Bevægelsesføler

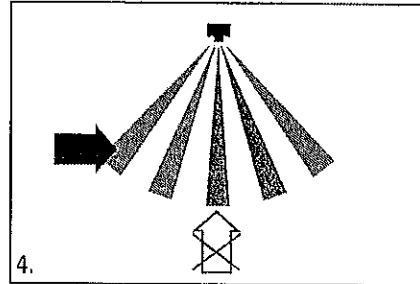
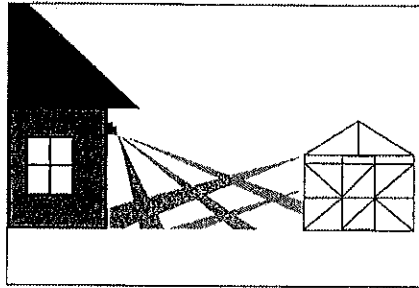
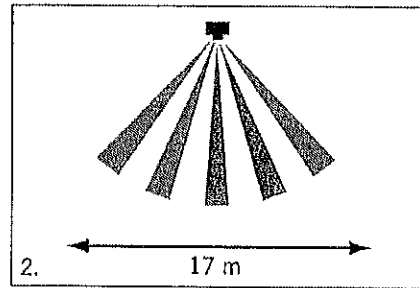
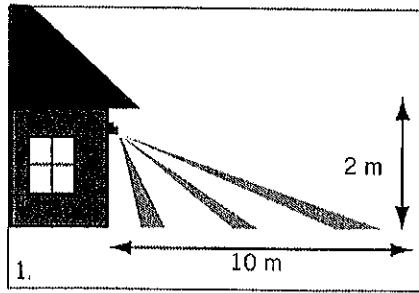
Dette er en helt ny "nattevagt", der forener tre funktioner i et og samme produkt. Den kan anvendes til en eller flere lygter samtidigt.

#### **Funktioner**

**Skumringsrelæ:** Lygten tændes automatisk af skumringsrelæet ved skumring og slukkes automatisk ved daggry.

**Timer:** Lygten slukkes af timeren på et forudindstillet tidspunkt, ca. kl. 23.00, og tændes om morgenen af timeren på et forudindstillet tidspunkt, ca. kl. 06.00 (hvis det er mørkt). Ved sommertid tændes og slukkes lygten en time senere. Tiden er geografisk bestemt og kan derfor variere, afhængigt af hvor i tidszonen man befinder sig.

**Bevægelsesføler:** Når lampen slukkes om natten, ca. kl. 23.00, kobles bevægelsesføleren automatisk til. Den indstillede lystid er 10 minutter.



- 1 Avkänningsområde.
- 2 Avkänningsområde.
- 3 Undvik reflekterande ljus från ljusa eller reflekterande ytor.
- 4 Vid rörelse genom avkänningsområdet är känsligheten större.

- 1 Sensor-area.
- 2 Sensor-area.
- 3 Avoid reflecting light from bright or shiny areas.
- 4 The sensors sensitivity is greater to the left and right than it is to the forefront.

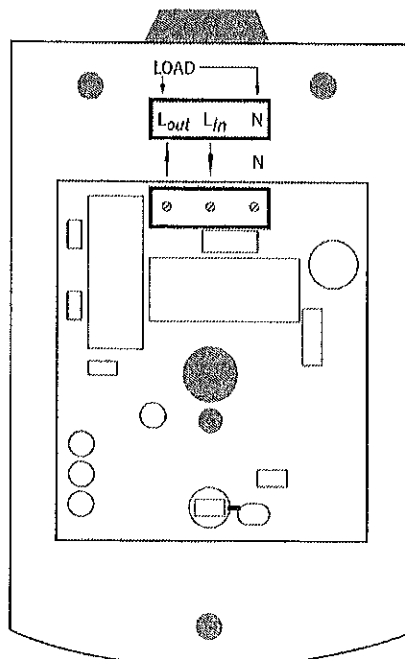
- 1 Toiminta-alue.
- 2 Toiminta-alue.
- 3 Huomioi heijastuksia aiheuttavat alueet.
- 4 Jonkin liikkussa liiketunnistimen alueella herkkyys on suurempi.

- 1 Plage de détection.
- 2 Plage de détection.
- 3 Éviter les réflexions en provenance de surfaces claires ou réfléchissantes.
- 4 La sensibilité est plus grande pour les mouvements détectés dans la zone de détection.

- 1 Sensor detectiegebied.
- 2 Sensor detectiegebied.
- 3 Vermijd reflecterend licht op de sensor.
- 4 Beweging is in het sensor detectiegebied verhoogt de detectiegevoeligheid.

- 1 Registreringsområde.
- 2 Registreringsområde.
- 3 Undgå reflekterende lys fra lyse eller reflekterende flader.
- 4 Ved bevægelse gennem registreringsområdet er følsomheden større.

- 1 Sensor Erfassungsbereich.
- 2 Sensor Erfassungsbereich.
- 3 Vermeiden Sie Lichteinfall von hellen oder beleuchteten Flächen.
- 4 Sobald sich etwas im Sensor Erfassungsbereich bewegt ist die Empfindlichkeit des Sensors erhöht.



#### **Teknisk data**

- Max 1000W - normal glödlampa.
- Detektorns vinkel 120°.
- Detektorns avstånd ca 10 m.
- Enheten är inställd för start 18.00. Dvs. om spänning ansluts detta klockslag arbetar rörelsevaktan enligt schemat. Vid anslutning på annat klockslag, eller vid strömbrott, behövs 1-2 dygn för att detektor skall ställa in sig själv.
- Drifttemperatur -20° till +40°C.

#### **Montering/Installation**

Detektorn monteras som fast installation och måste därför installeras av en behörig elektriker.

#### **Tekniset tiedot**

- Max 1000W - normaali sulake.
- Tunnistuskulma 120°.
- Tunnistusetäisyys n. 10 m.
- Tunnistin on asetettu toimimaan klo 18.00. Tunnistin toimii kuitenkin asetettujen ajastinaikojen mukaan. Mikäli jännite sytytetään muulloin tai virta katkeaa, kestää 1-2 tuntia ennen kuin tunnistin palautuu normaalitilaan.
- Käyttölämpötila -20° - +40°.

#### **Asennus**

Tunnistin vaatii kiinteän asennuksen, joten asennuksen voi tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

#### **Technische gegevens**

- Max 1000w belastbaar - gewone gloeilampen.
- Detectiehoek 120 graden.
- Detectieafstand circa 10 meter.
- Dit apparaat is ingesteld op een installatietijdstip van 18.00 uur. Indien rond dit tijdstip ingestalleerd, functioneert de bewegingsmelder volgens aangeduid tijdschema. Indien da aansluiting op een ander tijdstip geschiedt of indien sprake is geweest van stroomonderbreking dan duurt het één tot twee etmalen voordat het apparaat zich volgens aangegeven tijdschema instelt.
- Functioneringstemperatuur tussen -20 en +40 graden C.

#### **Installatie**

De detector dient te worden geïnstalleerd als een vaste installatie en dient derhalve door een erkend installateur te geschieden.

#### **Teknische Daten**

- Max. 1000Watt - normale Glühbirnen.
- Der Suchwinkel ist 120°.
- Die Sucherfassungswerte ist ca. 10 m.
- Die Einheit ist vorgeschaltet um gegen 18.00 Uhr in Funktion zu treten. Sollte die Einheit genau zu dieser Zeit ans Netz angeschlossen werden, arbeitet der passive Infrarotsucher entsprechend dem Zeitschema. Sollte die Einheit zu irgend einer anderen Zeit ans Netz angeschlossen werden,

oder ein Stromausfall stattgefunden haben, brauch die Einheit 1-2 Tage um sich selber wieder ein zu stellen.

- Temperaturunabhängig in Funktion von -20° bis zu +40°C.

#### **Montage/Installation**

Der Nachtwächter muss seperat an die Beleuchtung montiert und angeschlossenen werden und es wäre daher ratsam die Installation von einem Fachmann ausführen zu lassen.

#### **Technical Data**

- Maximum 1000W.
- Detector angle 120°.
- Detector distance approximately 10 M.
- The unit is pre-set to start at 18.00 hours. If the electricity supply is connected at any other time or the power supply is interrupted then the unit will take up to 48 hours to re-set itself.
- Operating Temperature range -20° to +40°C.

#### **Mounting/Installation**

The detector should be mounted as a fixed installation and it is recommended that it be installed by a qualified electrician.

#### **Caractéristiques techniques**

- Max 1000W - ampoule normale.
- Angle du détecteur 120°.
- Distance du détecteur env. 10 m.
- L'unité est réglée pour une mise en marche à 18.00. Ainsi, si l'unité est mise sous tension à cette heure, le détecteur de mouvements fonctionne selon le schéma. En cas de mise sous tension à une autre heure ou en cas de coupure de courant, 1 à 2 jours sont nécessaires pour que le détecteur se règle lui-même.
- Température de fonctionnement -20° à +40°C.

#### **Montage/Installation**

Le détecteur est monté comme une installation fixe et doit donc être installé par un électricien professionnel.

#### **Tekniske data**

- Maks. 1000W - normal glødepære.
- Detektorens vinkel: 120°.
- Detektorens afstand: ca. 10 m.
- Enheden er indstillet til at starte kl. 18.00. Dvs. at hvis strømmen sluttes til på dette tidspunkt, arbejder bevægelsesføleren som angivet i skemaet. Ved tilslutning på et andet tidspunkt, eller ved strømafbrydelse, tager det detektoren 1-2 døgn at indstille sig selv.
- Drifttemperatur: fra -20° til +40°C.

#### **Montering/Installation**

Detektoren monteres som en fast installation og skal derfor installeres af en elektriker.

Art.no: 462-750  
Colour: Black

Barcode

www.konstsmide.se

 **KONST  
SMIDE**®